

第一次「ローザンヌ」會議.....	五三
第二次「ローザンヌ」會議.....	五六

目次終

追懷錄

第一章 條約改正ト永代借地權

永代借地權仲裁裁判

筆者カ外務省ニ奉職シタノハ、明治三十三年東大ヲ出タ歲ノ暮テ、今ノ條約局ノ前身タル取調課ニ參事官トシテ先ツ執務シタ。大臣ハ加藤高明氏、次官（總務長官）ハ内田康哉氏、課長ハ宮岡恒次郎氏テ、専ラ永代借地權ト之ニ關聯スル家屋稅事件ノ調査ヲ命セラレ、滿韓問題テ沸騰シテ居ル世論ヲ餘所ニ、九一年間其研究ニ没頭シタカ、三十四年末小村外相カラ佛國留學ノ内命ヲ受ケ、翌年春同國ニ赴任スル本野公使ニ隨行シテ巴里ニ向ヒ出發シタ。

家屋稅問題ハ關係國間ニ交渉ヲ重ネタカ、遂ニ妥協ニ達スルコトカ出來ス、筆者カ取調課ヲ去ツタ後、終

ニ仲裁裁判ニ附セラレルコトナツタ、殘念ナ事ニハ其判決カ我々日本人カラ見テ、甚タ不合理テアツタ爲、爾來仲裁裁判ニ對シテ我國ノ朝野ハ單ニ同情ヲ持タヌ許リテナク、反感ヲサヘ有スル様ニ成リ、國際聯盟ノ出來タ今日、義務の仲裁裁判制度カ世界的人氣トナツタ今モ、尙未タ我國應訴義務受諾ノ障礙ヲナシテ居ルノハ頗ル遺憾ノ至リテアル。永代借地權事件、家屋稅事件トハ如何ナル事件テアルカ、之レヲ簡單ニ説明スレハ、第一回條約改正ノ際、即チ日清戰爭中カラ戰後ニ掛ケテ治外法權撤廢ノ爲舊條約改訂ノ際、橫濱其他ノ外國人居留地ヲ一般市政ニ編入スルニ當リ、是等居留地ニ於ケル外國人ノ借地ヲ如何ニ處理スヘキヤノ問題カ起ツタ。外國側詳言スレハ各國ニ先ンシテ條約改正ニ應ジテ吳レタ英國テハ、右借地權ヲ純然タル所有權ニ引キ直ス様要求シタカ、當時ノ我國論ハ外國人ニ土地所有權ヲ與ヘルノニ反對タツタ爲、當局モ合理的ナ英國ノ此要求ニ應スルノヲ肯セス、右ノ借地權ニハ期限ノ制限カ無イカラ、永代借地權ノ名ノ下ニ無期限ニ借地者ノ權利ヲ認メルコトニ妥協シタノテアル。此様ナ考案ハ今日カラ見レハ頗ル笑止ノ至リテ、内地雜居ヲ前提トスル領事裁判權撤廢ノ交渉中、當然ノ事ト考ヘテ要求シタ事柄ヲ拒絕サレタ英國カ、日本ノ意圖ニ疑念ヲ起シテ借地料ノ据置ヲ要求シタノハ必スシモ無理トハ思ヘヌ。此地代ハ徳川氏ノ末年又ハ明治初年ニ取極メラレタモノ故、條約改正當時ノ相場カラ見レハ殆ント無料ト云フテ良イ位ノモノテ、又地租トノ逕庭モ相當アルカ、所有權ヲ與ヘルコトノ出來ヌ我國ハ、難キヲ忍ンテ之レヲ承諾スル外ナカツタノテアル。其結果條約中ニ地券記載ノ借地料以外ノ公課ハ一切之レヲ免除スルトノ規定カ設ケラレタカ、事ノ起リカ其土地ヲ所有權ニ引直スカトウカト云フ問題ナノタカラ、昔カラ土地ト其ノ上ニ在ル建物トヲ全ク別個ノ

モノト考ヘテ居テ、從ツテ内地雜居後土地ノ所有權ハ與ヘスケレト借地ヲスレハ家屋ハ所有出來ルト云フ法制ヲ設ケ、又地租ト家屋稅トハ二ツノ異ツタ稅種ヲ構成シテ居ル様ナ我國ノ實情上日本ノ此讓歩カ地上ノ家屋ニ迄影響スル等ト云フコトハ、我國人トシテ到底想像ニモ及ハナカツタノテアル。夫レ故永代借地上ノ建物モ均シク免稅サルヘキタト云フ英國等ノ主張ニ接シタ我官民ハ、是等諸國カ橫車ヲ押シテ無理ヲ云フテ居ルノタトシカ考ヘナカツタ。然シ何ニシロ新條約カ實施サレタ許リテ、又泰西ノ法理カラ云ヘハ先方ノ云ヒ分カ必スシモ理窟ノ立タヌ譯テモナイカラ、餘リ執拗ニ抗爭シテ折角裁判權ヲ恢復シタ日本カ、些細ノ問題テ列國ノ心證ヲ惡クシテハ不得策テアル、此問題ノ歸結ハ當然我國ノ勝利ニ間違ヒナイカラ、寧ロ仲裁裁判ニ掛ケテ公正ノ判斷ヲ仰キ、同時ニ國際紛爭平和の處理條約ノ締約國タル日本カ同條約ヲ服膺スルニ眷々タル實ヲ示スノカ一舉兩得タト云フニ決シタノテアル。

其ノ敗因

此仲裁裁判ノ相手國ハ英獨佛三國テ、仲裁裁判官ハ日本ノ選定スルモノ一名、英獨佛三國ノ選定スルモノ一名、此他ニ以上二裁判官ノ指名スル上級裁判官一名、若シ上級裁判官ノ指名ニ折合ヒカ付カス場合ニハ瑞典諾威國王ニ其指名ヲ一任スルコトト成ツタ。仲裁裁判テ利害關係國ノ選定シタ裁判官ハ、其國ニ對スル一種ノ代辯人ニ過キヌカラ、各々其國ノ利益ニ判決ヲ與ヘントシ、双方ノ意見カ合致スルノハ稀レテ、結局上級裁判官カ事件最後ノ運命ヲ支配スル故、其人選ニハ非常ニ慎重ノ考慮ヲ要スル。

我國ハ仲裁裁判官ニ駐佛本野公使ヲ、三國側ハ佛國外務省法律顧問「ルノー」教授ヲ選定シ、上級裁判官ハ諾威ノ碩學「グラム」氏ト決定シタ。關係國ハ各其辯護人ヲ海牙ニ派遣シタカ、我國ノ代表ハ宮岡公使ヲ、當時巴里ニ在勤中ノ筆者ハ、先年ノ行懸リ上同公使附書詔官トシテ本件ニ關係スルコトト成ツタ。判決ノ卜ル迄ニ兩當事國ハ陳辯書ヲ提出シ、之ニ對スル辯駁書ヲ送り、更ニ異議書及其回答ヲ交換シタカ右ノ中異議書及回答ノ提出ハ最後ノ段階テ、仲裁裁判所カ明治三十七年十一月二十一日ニ第一回ノ開廷ヲシタ後ノコト故、ソシテ此提出ニ引續イテ審判ニ移ル手筈故、宮岡公使ハ當時既ニ滯歐中テ、辯駁書ハ東京テ作り、「デニソン」氏カ專ラ協力シタカ、同氏ハ當時日露戰爭ノ真最中故東京ヲ離ルル譯ニ行カス、ソコテ宮岡公使ハ本野公使ノ推舉ニ基キ、白耳義ノ上院議員テ國際法ノ大家トシテ知ラレタ「ルーヴァン」大學教授「デカン」男爵ヲ其顧問ニ聘用シ、「ブルッセル」テ專ラ異議書作成ニ當ツタ。其時「デカン」男カ日本ノ陳辯書モ辯駁書モ非常ニ好ク出來テハ居ルカ、內國裁判所ニ對スル辯論的テ餘リニ議論ニ走り過キ、裁判官ノ心證ヲ良クシ其同情ヲ喚起スル點ニ缺ケテ居ルノハ誠ニ遺憾タト云フタ。此批評ハ筆者ノ腦裏ニ深ク滲ミ込ミ、其後仲裁裁判事件ヲ研究スル毎ニ、常ニ此點ニ着目シテ居ルカ、事件ヲ表現スル態樣ノ巧拙カ、裁判ノ決定ニ著シキ影響ヲ及ホシタ事例ハ相當尠ナクナイコトヲ發見シタ。

日本テハ此裁判ノ必勝ヲ期シテ居タ。確カ明治三十八年五月二十日ト記憶スルカ、此日ニ兩當事國選定ノ二裁判官ノ意見開示カ行ハレタ。無論裁判官限リノ會合テ他聞ヲ許サヌカ、同日午後本野公使カラ聞イタ所ニ依レハ、「ルノー」教授モ到底三國ニ勝目カ無イモノト觀念シテ居ルモノト見ヘ、氣勢モ揚ラス議論モ亦

奮弱タツタトノコトテ、我々ハ勝利ヲ豫期シテ祝盃ヲサヘ酌換シタカ、其翌日「グラム」氏カ三國側ニ有利ノ意見ヲ述ヘタ爲、「ルノー」教授ハ寧ロ意外タト云フヨウナ顔ヲシタソウタ。然ラハ「グラム」氏カ何故ニ我國古來ノ慣例ヲ無視シ、又條約改正當時ノ經緯モ考量セス、專ラ泰西ノ法理ニ基イテ其決定ヲ與ヘタカト云フニ、是ハ同氏カ長ク埃及ニ居テ混合裁判所ノ判事タツタ爲、治外法權制度ノ存在スル國テハ、該法權ノ圈內ニ屬スル事項ニ付イテハ、其國ノ法規慣行ハ全然無力テ在ルトノ信念カラ、斯ノ如キ斷論ヲ爲スニ至ツタノタト推測セラレルカ、然ラハナセ本野公使カ此種ノ傾向アル意見ヲ持ツテ居ル人ノ選定ニ同意シタカト云フニ、前ニ述ヘタ如ク兩裁判官ノ意見カ折合ハヌ時ハ瑞典諾威國王カ上級裁判官ヲ指名スルコトナツテ居ルカラ、此場合同國テモ一番碩學ノ名アル「グラム」氏カ其選ニ當ルノハ見易キコト故、兩裁判官共之レヲ見越シテ「グラム」氏ヲ推薦スルニ同意シタノタト思ハレル。本邦側カ其經歷ヲ考慮ニ置クヲ忘レ、單純ニ我國ニ利害關係ナキ國ノ人ノ議論ハ公平ヲ期シ得ルト考ヘ、又斯ノ如キ種類ニ屬スル大學者ノ居ル國ノ元首ニ上級裁判官最後ノ指名權ヲ與ヘタノハ、仲裁裁判ニ不馴レノ爲テモアロウカ、各國カ仲裁約款ニ非常ニ重キヲ置キ、殊ニ米國カ國際司法裁判所ノ成立シタ今日尙且仲裁約款ニ基キ裁判ヲ望ム理由ハ、此間ノ消息ヲ窺フ事カ出來ルト思フ。「グラム」氏ハ第一回開廷劈頭ノ挨拶演說中ニ四國カ其爭議ヲ國際法廷ニ附スルニ同意シタノヲ慶祝スルト同時ニ、此事實ニヨリ四國ハ高遠ナル思想ニ對スル其愛着ノ新ナ證明ヲ與ヘタモノタト高調シ、仲裁裁判制度カ將來益々普及スルヲ信シテ疑ハヌト述ヘタカ。此仲裁裁判カ我國ニ正反對ノ結果ヲ齎ラシタノハ遺憾至極テアル。判決ノ下ツタノハ明治三十八年五月二十二日テ、筆者ハ其期待否寧

正確信ヲ裏切ラレ、非常ノ失望ヲ以テ殘務ヲ整理シタ後、巴里ニ向ツテ海牙ヲ出發シタカ、汽車カ「ブルツセル」ニ着クト同地ノ我公使館カラ日本海海戰大勝利ノ通報ヲ受ケタノテ、此不愉快ナ氣分ハ忽然ト消失シタ。

用 語 問 題

筆者カ外國人ノ仲間ニ入ツテ謂ハハ國際的事件ヲ取扱ツタノハ此仲裁裁判カ最初テアル、三國側ノ裁判官「ルノー」教授ハ巴里政治學校テ筆者カ教ヘテ受ケタ恩師テ、非常ナル温情ト懇切トヲ以テ筆者ヲ指導シテ吳レタ。佛國側ノ辯護人「フロマジョー」氏モ亦「ルノー」教授ノ門下テ、當時ハ未タ無職テアツタカ、同教授ノ推舉テ後外務省ニ入り、教授沒後同省ノ法律顧問ト成リ、世界戰後ノ講和會議及引續ク各種會議テハ缺ク可ラサル重要人物トシテ、諸條約ノ起草其他ニ參畫シ、今ハ常設國際司法裁判所ノ判事テアル。筆者ハ此仲裁裁判テ同氏ト知己ニ成ツテ以來非常ニ氣力合ツテ、其爲筆者個人トシテノミナラス我國カ便宜ヲ得タ事ハ決シテ尠クナイ。之レハ追テ述ヘルコトトシ、再ヒ家屋稅仲裁裁判ニ戻ルカ、日本側テハ其當時ノ電信符號ノ關係カラト、亦宮岡公使ノ便宜ナ外國語トノ關係上、本仲裁裁判廷ニ於ケル用語ヲ從來ノ慣例ノ如ク佛語ノミニ限局スルヲ不便トシタ結果、裁判長ハ第一回開廷ノ際裁判所ノ用語ハ佛語トスルカ、各當事國ハ佛語又ハ英語ヲ總ヘテノ通信通告ヲ爲スコトカ出來ルト宣言シ、斯ク定ツタ。然ルニ此際獨逸語ヲ英語ト同格ニ置ク主張ヲシナカッタト云フカドテ、獨逸辯護人「ワイベルト」氏ハ「カイザー」カラ酷烈ナ詰責ヲ受ケ、遂ニ自殺シテ相果タノハ頗ル悲惨ノ極テアル。此悲劇ハ明治三十七年十一月二十二日ノ第二回開廷カラ翌年

五月十五日ニ第三回ノ開廷ヲスル迄ノ間ニ起ツタ事テ、第三回開廷ニ先チ英佛獨三國ノ辯護人ハ共同シテ、裁判所カ獨語ヲ英語ト同一ノ條件ニ置カンコトヲ要求シ、又第三回廷ノ席上「ワイベルト」氏ノ後任「レンツエ」氏ハ其先任者ノ不幸ニ對スル弔詞ニ獨逸語ヲ答ヘタ、此ニ於テ宮岡公使ハ用語ニ關スル曩ノ決議ハ專ラ實際上ノ便宜ニ基イタモノト考ヘテ居タノニ、今回ノ要求ハ主義ノ問題ニ觸レテ居ルカラ、日本語ニ付テモ他國語ト同様ノ權利ヲ要求スルト述ヘタ。裁判所ハ暫時休廷協議ノ後裁判長カラ、今現實ニ辯論、通知其他ニ關聯シテ問題ヲ即時解決スルノ必要カ差迫ツテ居ル譯テハ無イ故、本件ノ決定ハ之レヲ後日ニ延期シ、其必要カ起ツタ時更ニ提起スルノ自由ヲ兩當事國ニ留保スル旨ヲ答ヘテ閉廷、次ノ第四回廷テハ單ニ判決カ下サレタノミタツタカラ、本件ハ其儘ニ葬リ去ラレタカ、國語問題ノ重要性ニ對スル一好例テアル。

第一回條約改正

此仲裁裁判事件カ新條約ノ解釋上起ツタモノテアルコトハ之レヲ述ヘタ。我國條約改正ノ歴史乃至經緯ハ周知ノ事柄故省略スルカ、列國カ我國ヲ治外法權ヲ持チ事毎ニ此特權ヲ振リ翳シテ居ル最中、卒先シテ我ト對等條約ヲ結ンタノハ「メキシコ」テ、明治二十一年十一月大隈外務大臣ノ時テアル。我當局ハ國辱の舊條約ヲ改正シテ一日モ速カニ裁判自主權ヲ恢復スル爲、明治初年以來常ニ畫策シ、制度文物ノ改良ニ腐心シタカ、其成果カ漸ク歐米諸國ニ認メラレタノハ明治二十五年以後ノコトテ、二十七年ノ七月ニ英國トノ新條約成リ、引續キ米、伊、露、獨ト商議纏マリ、二十九年八月佛國ヲ最後トシテ諸大國トノ條約改正完了シ、愈

々二十三年八月四日ヲ以テ列國ノ領事裁判權ハ消解スルニ至ツタ。此大事蹟ハ下ノ關係約ト共ニ陸奧外務大臣ニ負フ所多大ナルカ、筆者カ外務省ニ入ツタノハ是等新條約ノ實施後僅カ一年餘リタツタカラ、披覽スル諸文書ノ殆ント全部ハ舊條約時代ノモノテ、是レヲ讀ム毎ニ列強ノ橫暴振ニ憤慨セスニハ居ラレカカツタ。石井子爵著「外交餘錄」中ニモ此種ノ追懷談カ書イテアルカ、同子ノ入省ハ明治二十三年タト記憶スルカラ、其當時ノ橫暴振リハ更ニ一層テアツタコトト考ヘル。

日清通商條約ト領事裁判權

斯クノ如ク治外法權制度ノ爲ニ虐ケラレ、長年ノ間其苦痛ヲ體驗シ之レヲ隱忍シテ來タ我國民ハ、治外法權中ノ領事裁判權ヲ先ツ消解セシムルニ成功シタ、我國カ清國ト初メテ通商條約ヲ結シタノハ明治四年ノコトテ、此條約ハ兩國ニ均シク領事裁判權ノ享有ヲ認メテ居ル、然ルニ日清戰爭ノ結果此條約ハ消滅シタモノト下ノ關係約ニ規定セラレ、清國カ歐洲諸國ト結ンテ居ル諸條約ヲ基準トシテ、新タニ通商條約ヲ締結スルコトヲ該講和條約ヲ取極メタ、戰勝國タル日本カ既ニ英米等ニ拋棄ヲ承諾サセタ領事裁判權ヲ清國ニ許ス等ハ勿論無イカラ、是迄相互的テアツタ舊條約ノ義務カ支那ニ丈ケ殘ルコトト成ツタノハ當然ノ事態テ、又漸ク諸大國ノ伍伴ニ加ハル曙光ヲ得ルニ到ツタ日本カ、他國以下ノ地位ヲ支那ニ甘ンスルコトハ決シテ國策ノ許サヌ所タカラ、領事裁判制度ノ爲ニ永年苦勞シタ我國トシテ、一日モ速カニ支那ヲ其撤廢ヲ見ンコトヲ同情ヲ以テ熱望シテ居ルノハ云フ迄モナイカ、之レト同時ニ自國ノ經驗カラ撤廢實現ノ容易ナラヌ事、其爲ニ

ハ相當ノ長年月ヲ要スル事ニ想到シ、下ノ關係約ノ引續キトシテ明治二十九年ノ夏結ンタ新通商條約ニハ通商事項ニ關シテハ一定年限後相互ノ改訂權ヲ認メタニ拘ラス、領事裁判權ニ付イテハ此種ノ規定ヲ設ケナカツタ。此極メテ明白ナ事理ハ敢テ多辯ヲ要セスコトヲ毫モ曲解ヲ容ルル餘地ハ無イト考ヘル。